

Israel Today in gesprek met bisschop Munib Younan

Ik heb de kerken in Europa en in de rest van de wereld opgeroepen om met profetische stem het conflict in het Midden-Oosten op te lossen, zoals het de kerk in Zuid-Afrika gelukt is, zei dr. Munib Younan (59), bisschop van de evangelisch-lutherse kerk in Jordanië en het Heilige Land (ELCJHL), in een recent interview met **Israel Today**. Younan werd in 1998 in de Verlosserkerk in Jeruzalem gewijd als de derde Palestijnse bisschop van de ELCJHL. Hij vertegenwoordigt ongeveer drieduizend kerkleden in Jordanië en Israël. Als Palestijn en als christen moet Younan zijn uitspraken voorzichtig formuleren. Zijn kritiek op de leiding van zijn eigen volk gaat altijd gepaard met kritiek op Israël. Zodra je tegen hem zegt dat het Israëliësch-Palestijnse conflict een Bijbelse oorzaak heeft, windt hij zich op. 'Dit is geen Bijbels, maar een politiek conflict. Het gaat om gerechtigheid voor de Palestijnen!', reageert de bisschop fel. Volgens hem zijn eerder de zionistische christenen een gevaar voor zijn volk dan de Joden. Wij ontmoeten hem in zijn kantoor, naast de Verlosserkerk. Hij zegt met extra nadruk: 'Wij worden niet vervolgd. Jullie bevinden je in mijn kerk, zonder enige controle of censuur. Jullie kunnen de vrijheid van godsdienst merken!' Natuurlijk zegt hij er niet bij dat de Verlosserkerk valt onder de Israëliëse wet, waar vrijheid van godsdienst geldt.

israel today: Wat is de reden van uw oproep aan de kerken?

Bisschop Younan: Ik heb de kerken opgeroepen ons conflict op te lossen met profetische stem zoals dat ook gebeurde met de apartheid in Zuid-Afrika. Daar hebben de kerken één lijn getrokken en omwille van de gerechtigheid samengewerkt. Israëliërs noch Palestijnen kunnen spreken van zielevrede. Wij moeten toegeven dat angst allesoverheersend is onder Israëliërs en Palestijnen, en om deze angst te ontcrachten, moet de bezetting in de gebieden worden beëindigd.

israel today: Brengt het opgeven van de zogenaamde bezette gebieden Israëls veiligheid in gevaar?

Bisschop Younan: Israëls veiligheid hangt alleen af van de vrijheid en gerechtig-

heid het Palestijnse volk, en omgekeerd hangt de vrijheid en gerechtigheid van de Palestijnen van Israëls veiligheid af. Dit is een symbiotische relatie, want God heeft ons bij elkaar gebracht om in deze regio gezamenlijk te leven. Wij geloven als kerk dat alleen een tweestatenoplossing met de grenzen van 1967 mogelijk is en dat Jeruzalem verdeeld moet worden.

israel today: Is dat mogelijk?

Bisschop Younan: Waarom niet? Eerst moet er een einde komen aan de haat tussen beide volken. Wat wordt er bedoeld met een God van liefde? Wat betekent: Heb je naaste lief? Als ik God liefheb, dan haat ik mijn naaste niet. Verder moeten wij erop letten hoe wij onze kinderen opvoeden en wat we hen onderwijzen in de moskeeën, synagogen en kerken. Wij moeten onvoorwaardelijk verzoening tussen de volken nastreven. En tenslotte moet het zover komen dat Oost-Jeruzalem de hoofdstad van de Palestijnen wordt en West-Jeruzalem die van de Israëliërs. Het is onze taak om de Palestijnen te leren om God te herkennen in de Israëliërs, en de Israëliërs moeten evenzo in de Palestijnen God zien. Dat doen wij in ieder geval in de kerk.

israel today: Maar Israël gelooft overeenkomstig de Bijbel dat dit land aan de Joden is beloofd, inclusief Judea, Samaria en Jeruzalem.

Bisschop Younan: Als wij alles Bijbels en religieus beoordelen, dan transformeren wij het politieke conflict in een religieus conflict en in oorlog, en dat is mijns inziens niet in het belang van Joden, moslims en christenen. Palestijnen en Israëliërs willen zo'n conflict niet, want dit is een politiek probleem.

israel today: Maar achter de politiek doet een religieus conflict de regio schudden.

Bisschop Younan: Diegenen die beweren dat het Israëliësch-Palestijnse conflict een Bijbels conflict is, herinner ik aan de uitspraak van Shimon Peres, die eens zei 'dat ieder dromen moet wat hij dromen wil. Niemand kan dromen controleren.' Voor mij is dit conflict politiek, het gaat om gerechtigheid. Het past niet altijd



om de Bijbel en God voor onze wensen te gebruiken. De Joodse nederzettingen zijn een belemmering voor vrede. Wat zeg ik tegen een Palestijn wiens land in beslag is genomen? Moet is soms zeggen dat het om Bijbelse en religieuze redenen is? Als religieuze leiders en politici hebben wij er geen belang bij om dit land in een godsdienstoorlog te storten. De een beweert dat de koran dit land aan de moslims heeft beloofd, de ander beweert dat de Bijbel het land aan de Joden heeft beloofd.

israel today: Het klinkt alsof Israël verantwoordelijk is voor het conflict en dat de moslims onschuldig zijn. Maar wij weten heel goed dat Palestijnse christenen zwaar lijden.

Bisschop Younan: Als christenen zijn wij geïntegreerd in de Palestijnse samenleving. Ik benadruk steeds weer dat ik als christen geen vervolging door de staat Palestina ervaar, en ook niet van de kant van Israël. Wij zijn als christenen gelijkberechtigte burgers in Israël en Palestina. Ik denk dat ons samenleven met de moslims een voorbeeld kan zijn, hoewel er hier en daar nog wel een paar dingen besproken zouden moeten worden. Wij worden niet vervolgd, kijk zelf maar. Jullie bevinden je in mijn kerk, zonder enige controle of censuur. Jullie kunnen de godsdienstvrijheid merken! Diegenen die in het buitenland roepen dat Palestijnse christenen vervolgd worden, willen daar een politiek argument van maken. Ik ben geen politiek werktuig in vreemde handen. Veel erger voor de mensen is het Israëliëse extremisme, net als het Palestijnse, islamitische en christelijke extremisme. Veel christenen, vooral uit Amerika, zijn zionistische christenen en verspreiden onrust onder ons volk. Juist daarom zeg ik dat wij moeten oppassen dat er geen godsdienstoorlog ontstaat uit ons conflict. ☆ AVIEL SCHNEIDER

Shalom Chaverim

beste vrienden

Het lijkt wel of er nooit een eind komt aan het politieke getouwtrek tussen Israël en de naties. In de loop van de wereldgeschiedenis zijn er telkens weer andere 'touwtrekkers' tegenover Israël komen te staan. Ze vormen telkens weer nieuwe coalities en zullen niet rusten voordat ze Israël op de knieën hebben en dit land van de kaart kunnen vegen. Staatshoofden komen en gaan, maken plannen en regeren, maar de onzichtbare vinger van God laat het touw niet los.

Toen Jakob vierduizend jaar geleden één van zijn twaalf zonen tot lievelingszoon verkoos, werden zijn broers jaloers op hem. Jozef werd voorgetrokken en kreeg een bijzonder geschenk: een

prachtige mantel. Ook God heeft iets dergelijks gedaan toen Hij, de Schepper, het volkje Israël verkoos en het een geschenk gaf: het Beloofde Land. Sinds God dit dramatische besluit nam, zijn de naties jaloers op Israël. De strijd komt dus voort uit jaloezie. De haat van de Arabische landen tegen Israël wordt niet veroorzaakt door bijvoorbeeld het Israëlische nederzettingenbeleid. De jaloezie gaat veel verder terug. Voordat de staat Israël werd opgericht bestonden er geen Joodse nederzettingen, en toch werden zes miljoen Joden omgebracht. Toen ging de Jodenhaat achter een andere façade schuil. Door de eeuwen heen heeft men steeds weer een andere dekmantel gevonden waaronder uiting kon worden gegeven aan de jaloezie op de Joden.

Misschien lijkt het of de 'touwtrekkers' tegenover Israël sterker staan, maar het is telkens weer gebleken dat de onzicht-

bare vinger van God onoverwinnelijk is. **Israel Today** heeft als opdracht om op die vinger te blijven wijzen. Voor Kerst en Chanoeeka worden er weer heel wat geschenken bedacht. **Wij willen u op de mogelijkheid wijzen**

een abonnement op Israel Today cadeau te doen, want het touwtrekken is nog niet afgelopen. En de vinger van God blijft op het touw, hoe hard wereldleiders ook trekken. Wij houden u op de hoogte van deze ongelijke krachtmeting.

Mede namens alle medewerkers in Jeruzalem wensen we onze lezers gezegende feestdagen en een gezond Nieuwjaar.

 Aviel Schneider en de **Israel Today** medewerkers



GESPREK VAN DE DAG

De lange arm van Israëls strijdkrachten.....3



POLITIEK

MO-conflict tussen Israël en de Jebusieten?.....4
Terreur tegen andersdenkenden.....6
Abbas: 'Na mij de zondvloed'.....8

PALESTIJNEN

Tel Aviv binnen bereik Hamasraketten.....10

JERUZALEM

Hoe de PA regeert in Jeruzalem.....12
Oude Stad toegankelijk voor invaliden.....13

MESSIAANS

Jonge gelovigen bereiden zich voor op diensttijd.....17

PROFETISCH

Van wie is het land Israël?.....19

HET LAND

De berg Tabor, werd Jezus daar verheerlijkt?.....20



JOODS VENSTER

Was Columbus een Jood?.....22

KERKSPIEGEL

Gesprek met bisschop Munib Younan.....23

ARCHEOLOGIE

Archeologisch park in Yokne'am.....24

NATUUR

Nijlpaarden uit Israël.....27

DEFENSIE

Generale stafchef Israël bezoekt 'Spoor 17'.....28

IN HET KORT

14e sterfdag van Yitzhak Rabin.....30
Wensen-ambulance.....31

KORTE BIJBELSTUDIE

De tijdrekening.....32

BE TE'AVON

Buba's hartenkoekjes met jam.....33

STATISTISCH

Israël in cijfers.....34



OMSLAG: Het touwtrekken van de naties v.l.n.r.: Obama (VS), Solana (EU), Ban Ki-moon (UN), Ahmadinejad (Iran), tegenover Netanyahu. *Illustratie: Oleg Schwartzburg (Canada)*

Hoofdredacteur: Aviel Schneider (as) • Nederlandse editie: Peter de Bruijne • Vertaling: Kees de Vreugd, Doko van Dijk • Co-Editor & Art Director: Michael Schneider (ms) • Redactie: Shlomo Mordechai (sm) • Verslaggever: Nicole Jansezian (nj) • Correspondenten: Judith Jeries (jj) & Sara Fischer (sf) • Fotograaf: Natanel Doron (nd) • Oprichter & Commentator: Ludwig Schneider (ls) & Dr. Zvi Sadan • Islam: Avi Lipkin • Directeur financiën: Anat Schneider • Administratie: Lena Danon • Grafische vormgeving: Pavel Permyakov & Larisa Kaplan

Israel Today wordt maandelijks uitgegeven, rechtstreeks vanuit Jeruzalem
Jaarabonnement € 35- (11 edities)
Postbus 1577, 8001 BN Zwolle
Tel: 088-3263393 (NL) • Fax: 088-3263394 (NL)
www.israeltoday.nl • abonnement@israeltoday.co.il
Uitgever: Israel Today
Shmuel HaNagid St. 1 P.O. Box 10010 Jeruzalem 93503 Israel
Tel: +972.2.622.6881 • Fax: +972.2.622.6882



Bent u
enthousiast over

Israel Today?



Maak anderen ook enthousiast
www.israeltoday.nl

Ja, ik neem een jaarabonnement op Israel Today, betaal € 35,-
en ontvang drie extra nummers gratis

Voorletter(s) en Achternaam: _____ m/v

Adres: _____

Postcode en plaats: _____

Telefoon: _____

E-mail*: _____

Ik machtig Israel Today om €35,- van mijn rekening af te schrijven

Bankrekeningnummer:**

Datum:** _____ Handtekening**:

(*Alleen invullen als u een machtiging afgeeft)

Stuur deze bon in een envelop zonder postzegel naar:
Israel Today, Antwoordnummer 2113, 8000 VB Zwolle

IST-0911AWA

www.israeltoday.nl

Ja, ik neem een jaarabonnement op Israel Today, betaal € 35,-
en ontvang drie extra nummers gratis

Voorletter(s) en Achternaam: _____ m/v

Adres: _____

Postcode en plaats: _____

Telefoon: _____

E-mail*: _____

Ik machtig Israel Today om €35,- van mijn rekening af te schrijven

Bankrekeningnummer:**

Datum:** _____ Handtekening**:

(*Alleen invullen als u een machtiging afgeeft)

Stuur deze bon in een envelop zonder postzegel naar:
Israel Today, Antwoordnummer 2113, 8000 VB Zwolle

IST-0911AWA

www.israeltoday.nl